

ΛΑΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙ

ΤΟΥ Κ. ΓΕΩΡ. ΚΟΚΣΜΑ

"Έγινε μία απογραφή στην 'Ελλάδα. Όλος ο πληθυσμός απογράφεται και τώρα έχουμε ότι υπάρχουν δέκατοι εκατομμύρια άνθρωποι σ' αυτή τη χώρα. Πολλοί απ' αυτούς ζουν στην 'Αθήνα και σ' άλλες μεγάλες πόλεις και οι υπόλοιποι στα χωριά και τα νησιά.

Ο πληθυσμός αυξάνει. Το ποσοστό γεννήσεων ανέρχεται και των θανάτων κατέρχεται. Αυτό χαρακτηρίζει τους υγιείς λαούς. Η 'Ελλάδα περιλαμβάνει έναν υγιή λαό. Έναν πράγματι πολύ υγιή λαό. Γίνονται έβρια σφάλματα, αλλά ο 'Ελληνικός λαός έχει περισσότερα προτερήματα από ελλείμματα. 'Ελπίζω δε αληθινά ότι αυτό θα συμβαίνει και για πολύ στο μέλλον. Ο 'Ελληνικός λαός διατηρεί προσεκτικά αυτές τις καλές ιδιότητες και προσπαθεί να παραμένει ως είναι, μέσα στις δυσκολίες της σύγχρονης ζωής.

Έμεις εκεί στην 'Ολανδία έχουμε χάσει τον εαυτό μας. Θυμάμεθα όλα τα κακά εκείνα πράγματα που ανέκαυψε η 'Αμερική και η βιοσκόπασε με ανάλυσεις που καλούνται σήμερα «σύγχρονη ζωή». Δηλητηρίασμένοι από τον φιλελευθερισμό όπως καλείται, της 'Αμερικής. Έχουν δύο μόνο πράγματα που έχουν κάποια αξία στη ζωή. Το ένα είναι το Σέξ και το άλλο το Χρήμα. Αφήσαμε να εγκατασταθεί στη χώρα μας η διαφθορά. Κρίνεται. (Από το βιβλίο του «Στηρητική της Ειρήνης» — 'Εφημερίς «ΤΑ ΝΕΑ» — 27-5-61.) Αφθονία, αλλά 15 εκατομμύρια αμερικανικές οικογένειες, ζουν ακόμα μέσα σε τρώγλες. Σωματική, πνευματική και ηθική κάμψις. ('Εφημερίς «ΤΑ ΝΕΑ» — 27-5-61.)

Ο Κρουτσόφ πριν μερικές βδομάδες έλεγε ότι θα επεθύμει να δώσει στο λαό του το ύψος διαβίωσης της 'Αμερικής. Έχει καλώς. Αν επιθυμεί το ίδιο το λαό του πολύ δυνατή. Υπάρχουν άλλες αξίες εκτός του χρήματος και το άριστο όλων βρίσκεται πέρα απ' τα υλικά αγαθά και τις ανέσεις και αυτές οι αξίες υπάρχουν ευτυχώς στον 'Ελληνικό λαό. Με μεγάλη όμως λύπη βλέπω ότι ανάμεσα σ' άλλα και το περιεχόμενο πολλών ελληνικών εφημερίδων και περιοδικών έχει λάβει την κατιούσα δημοσιεύων ένα πλήθος από κακές φωτογραφίες και επίσης με λύπη διαπιστώνω την κατιούσα της μουσικής; στο ραδιόφωνο, όπου ο 'Αμερικανικός όρχηστρες και οι άριστοι δηλητηριάζουν την ατμόσφαιρα με τον αντισεισμικό τους θόρυβο. (Μη νομίζετε ότι είμαι 100 οιο αντιαμερικανός. Προς Θεού όχι. Έχω πολλούς φίλους στην 'Αμερική. Αλλά ο καλύτερος νοοτροπίας λαός της γης ποτέ το παρόν κρατάει τα πράγματα στα χέρια του και αυτό είναι αλήθεια).

Στην 'Ελλάδα ο καλός κόσμος διατηρεί με μεγάλη προσοχή τα προτερήματα του λαού της και προσπαθεί να τα προφυλάξει. Ας κάρη το ίδιο και η 'Εκκλησία. Όχι όμως με ξεπερασμένες μεθόδους, αλλά με τον σύγχρονο τρόπο. Όλοι έχουμε ανάγκη τούτου και περισσότερο κατά τους χρόνους αυτούς.

Αυτές υπήρξαν οι σκέψεις μας για τον όρατο 'Ελληνικό Λαό. Ένας αυξανόμενος νέος λαός. Αυξανόμενος τόσο γρήγορα, ώστε θα πολλαπλασιασθή πάρα πολύ. Και τί θα γίνει τότε; Εκβιομηχάνισι; Ναί. Καθολική εκπαίδουσι; Ναί. Μετανάστευσι; Ναί, ναί.

Όπου υπάρχουν πάρα πολλοί θα επιχειρηθί ν' αλλαγαύμε από μερικούς.

Όπου υπάρχουν πάρα πολλοί. Δηλαδή στην 'Αθήνα, στη Θεσσαλονίκη κ.χ.

Αλλά στα Κύθηρα;

Πρέπει ν' απαντήσωμε σ' αυτή την ερώτησι;

Διαβάσαμε καλά τί είπα πιο πάνω; Όπου υπάρχουν πάρα πολλοί.

Αλλά στα Κύθηρα; Υπάρχουν τόσο λίγοι... Πάρα πολύ λίγοι. Πώς λοιπόν μπορούμε να μιλάμε για μετανάστευσι στα Κύθηρα; Τα Κύθηρα που είναι άδεια; που έχουν τόσο λίγο κόσμο;

Τα 90 οιο του εσωτερικού του νησιού είναι άδεια όπως η έρημος. Στα 90 οιο της Πατρίδος μας έχει μέρος για να ζήσουν ημάς γίδες που πληνώνονται τριγύρω και καταστρέφουν το νοικοκυριό και τις καλλιέργειες των κατοίκων!

Κ' απ' αυτό το ελάχιστο του πληθυσμού των Κυθήρων θα ήθελα να χασώμε κι' άλλο τιμήμα;

Όχι. Αδύνατο. Ο καθένας αποτελεί αξία για το νησί. Ο καθένας που ευρίσκεται ακόμη εκεί.

Ναί, αλλά ερωτάται το νησί έχει για όλους τροφή;

Έχει ή τουλάχιστο θα έχει. Θα φροντίσωμε να γίνει αυτό. Καλά αυτό. Έχει όμως νερό;

Νερό άφθονο. Αυτό το βλέπομε. Βέβαια κοστίζει ακόμη και είναι λίγο δύσκολο αλλά θ' αντιμετωπίσωμε το ζήτημα.

Ερωτάται όμως, οι απόδημοι είναι τόσο καλοί ώστε να δώσουν αρκετά στο νησί; Ρίξτε μια ματιά στα σχολεία, στα νοσοκομεία, στον κόσμο όλο κυττάζει... αλλά προς Θεού σταματήστε εδώ είναι όλος. Έδώ ζουν όλοι. Με το να λαβαίνει κανείς δώρα δεν έγινε καλός, είτε ευτυχής. Εκτός μόνον ατλώς έκλυψε τις ανάγκες του.

Ρίξτε μια ματιά στα Κύθηρα. Έχει δέχονται πλήθος από δώρα απ' ο έξωτερο κι' ερωτάται. Τι γίνεται μ' αυτά; Μία έρημος. Το 90 οιο έρημος.

Μερικά καλά σχολεία; Ναί. Ένα νοσοκομείο; (Αλλά πώς; για ρωτήστε τον αρχιτέκτονα του υπουργείου 'Υγείνης. Ένα νοσοκομείο που ήταν έδω την παλαιά βδομάδα...) Ναί, ένα νοσοκομείο, και όλα αυτά χάρι στους μετανάστες μας.

Βέβαια τα έχουμε αυτά και αναγνωρίζω τη μεγάλη συμβολή τους και είμαι υπόχρεος.

Αλλά τα Κύθηρα; Τα Κύθηρα δεν είναι νοσοκομείο ούτε σχολείο ούτε καλά ρούχα αγορασμένα με Αυστριακό χρήμα! Τα Κύθηρα είναι μια εγκαταλειμμένη και φτωχή έρημος.

Και αυτή άκριβώς είναι η κακή πλευρά της μετανάστευσεως. Θα σάς το αποδείξω δε αυτό με την επομένη ανταπόκρισιν μου. Ας περιμένουμε λοιπόν λίγο...

ΓΕΩΡ. ΚΟΚΣΜΑ

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΟΛΠΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΔΟΣ

21 ΜΑΪΟΥ 1864

21 ΜΑΪΟΥ 1961



Φωτοτυπία της Μητρος 'Ελλάδος δεχομένης την 'Επτάνησον εις τους κόλπους της κατ' εικόνα του εξώφυλλου εξ' εντύπου προγράμματος εορτασμού της 97ης 'Επετείου της 'Ενώσεως, δοθέντος υπό των 'Επτανησιακών σωμάτων 'Αθηνών — Πειραιώς κατά την 21ην τρ. Μαΐου, εις την αΐθουσαν του φιλολογικού συλλόγου 'Αρνασσός.

ΕΞΕΧΟΥΣΑΙ ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΙΑΙ

ΜΑΡΙΝΟΣ ΚΛΑΔΟΣ - ΓΑΛΗΝΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Δύο επιφανείς Κυθηριοί 'Ιατροφιλόσοφοι του παρελθόντος Αιώτος.

Υπό κ. ΘΕΟΔ. Ι. ΑΡΧΟΝΤΟΥΔΗ

(Εκδηλωθείσης επιθυμίας πολλών αναγνωστών μας συμφώνως δε και προς την ιδικήν μας τοιαύτην. παρακαλέσαμεν τον εκλεκτόν συνεργάτην μας κ. Θεόδωρον 'Αρχοντούλην όπως επαναλάβη από τ'ων σελίδων της εφημερίδος μας την λόγω σχολίων του διακοσιετίας συνέχειαν των χρησιμοποιηθέντων ιστορικών του επιφυλλίδων, πράγμα το οποίον ο διακεκριμένος συμπατριώτης μας ευγενώς απεδέχθη.)

Εις το Κυθηραϊκόν Πάνθεον των επιφανών Κυθηριών του παρελθόντος Αιώτος ξεχωριστήν θέσιν κατέχουν: οί Μαρίνος και Γαλήνης Κλάδοι (πατήρ και υἱός). Περί αυτών ασχολείται το παρόν σημείωμα, εν συνεχεία προς παλαιότερα ιστορικά σημειώματά μας αφιερωθέντα δι' έτέρους επιφανείς συμπατριώτας δημοσιευθέντα εις τον αγαπητόν «Κυθηραϊκόν Τύπον».

(Α' Αντώνιος Φατοσάς. Ένας μέγας Κυθηριός λόγιος και φυσικομαθηματικός, 1817 1872 εν φύλλοις 21—22 έτους 1956.

«Χαράλαμπος Βερνάρδος». Ο σοφός μαθηματικός και ιατροφιλόσοφος, 1821 — 1890, εν φύλλω 23 έτους 1956. «Αγαθάγγελος Καλλίγερος». Ο Κτήτωρ της 'Ιερᾶς Μονῆς Μυρτιδίων, 1799—1896, εν φύλλω 26 έτους 1956. «Αντώνιος Αρώνης». Ο διαπρεπής Κυθηριός ος οφθαλμίατρος εν Σμύρνῃ, 1863—1906, εν φύλλω 28 έτους 1957. «Κώστας 'Ι. Φιλίππος». Ιατρός, ποιητής, λογοτέχνης, βιβλικός μελετητής, 1884—1950, εν φύλλω 30 έτους 1957).

α) Μαρίνος Κλάδος

Υπήρξε μέγας ιατροφιλόσοφος του 'ΙΗ' Αιώτος, καταγόμενος εκ Κυθήρων, της ευφύμως γνωστής Οικογενείας των Κλάδων. Έν Χίω έδρασαν ω, ιατρός και επαναστάτης κατά την 'Ελληνικήν 'Εθνεγερσίαν του 1821, έφ' ω και έφυλακίσθη υπό των Τούρκων, ακολουθώντας δε κατέφυγεν εις την Σμύρνην, ένθα υπήρχεν ανθοῦσα 'Ελληνική Παροικία. Έν έτει

β) Γαλήνης Κλάδος

Υἱός του προηγουμένου, έπίσης μέγας ιατροφιλόσοφος της εποχής εκείνης. Επιστάσεως την 'Ιατρικήν εις τὸ Πανεπιστήμιον της Πίζης (Ιταλίας) και έθεωρετο «ο κατ' έξοχήν διακεκριμένος μαθητής της Σμύρνῃς». Διετέθει έπι πλέον φαρμακείον εν Σμύρνῃ, ένθα συνεκέντρουον οί τα πρώτα φέροντες της 'Ελληνικής Παροικίας. Διετέλεισε Καθηγητής εις την Εὐαγγελικήν Σχολήν, διδάξας ανθρωπολογίαν. Εξέδωκεν εν έτει 1842 περισπούδαστον μελέτην υπό τον τίτλον «Συλλογή λαοικῶν συνταγῶν», πλήθος δε μελετῶν και δμυλίων του εδημοσιεύθησαν εις τα αὐτοῦ περιδικά και εφημερίδας (δρα και «Αυάθειαν» έτους 1882, σελ. 145). Απεβίωσεν εν έτει 1888.

Ο μέγας Συμνοῖος ποιητής και λόγιος Μιχαήλ 'Αργυρόπουλος (Ρήγας Ραγιάς) εις τὸ Βιβλίον του «Χρονικά της 'Ανα-

(Συνέχεια εις την 4η σελ.)

Ο ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΟΚΣΜΑ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΤΟΥ Κ. ΕΜΜ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

(Τὸ κάτωθι επίκαιρον ἄρθρον, ὡς πρώτη δημοσία γραπτὴ ἐνασχόλησις ἐπὶ τοῦ καταχωρηθέντος εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον μας παρὰ τοῦ κ. Γεωρ. Κόκσματος ἐτησίου ἀπολογισμοῦ ἔργων τῆς σεβαστῆς 'Οργανώσεως τῶν εἰς Κύθηρα, διερχομένων τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην τῶν Κυθηριῶν διὰ τὰ ἐπιτελεσθέντα καὶ ἀποκαλύπτει διὰ μίαν ἀκόμη φοράν τὸν θερμὸν καὶ διαρκῆς ἐνδιαφέρον τοῦ ἐκλεκτοῦ συνεργάτου μας κ. 'Εμμ. Μεγαλοοικονομοῦ, διὰ τὰ προβλήματα τῆς πτωχῆς του πατρίδος.)

«Όλοι ἔμεις οἱ Τσιριγῶτες δὲ που γῆς κι' ἂν εὐρίσκόμεθα εἴχαμε καὶ ἔχομε τὸν πόθο νὰ δοῦμε τὸ νησί μας νὰ πέρνῃ κι' αὐτὸ τὴ θέσι τοῦ ὅπως πολλὰ ἄλλα νησιά ποὺ ἀξιοποιήθησαν τουριστικῶς. Όλοι τὸ θέλωμε καὶ ὁ καθένας μας ἐπαρουσίαζε καὶ ἀπὸ ἕνα πρόγραμμα σύμφωνον μὲ τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ. Ἐπίσης πολλοὶ προσέφεραν τὴν ὀλικὴν τὸν βοήθειαν διὰ τὴν πραγματοποίησιν ἐνός ἔργου εἰς τὸ χωριό του. Αὐτὰ βεβαίως εἶναι θεάρεστα ἔργα ποὺ ἐκτός ἀπὸ τὴν σκοπιμότητα τοῦ ἔργου, παρουσιάζουν καὶ τὴν ψυχασύνθεσιν τοῦ ἀνθρώπου διὰ ἐπιτελεῖ τὸ καθήκον τοῦ ἐναντί τοῦ συνανθρώπου τοῦ. Πέραν ὅμως τούτου, δηλαδὴ τῆς ἀτομικῆς προσφοράς διὰ μεμονωμένα ἔργα, οὐδὲν μέχρι σήμερον ἐγένετο οὔτε πρὸ τοῦ πολέμου, ἀλλ' οὔτε καὶ μεταπολεμικῶς. Καὶ νὰ ἐξηγουέμεθα. Τὰ μεμονωμένα ἔργα ἦσαν ἀσφαλῶς καλὰ. Δὲν ἔλυσαν ὅμως τὸ ὅλον θέμα ποὺ ἀσχολεῖ ἐν τῷ σύνολῳ τοῦ τοῦ νησιῦ μας. Δὲν ἀντιμετώπισθη ἡ οἰκονομικὴ ἐν γένει κατάστασις τῆς νήσου. (Ἡ γεωργικὴ, κτηνοτροφικὴ, ἐμπορικὴ, ἡ ναυτιλιακὴ κλπ.) Ἐὰν σήμερὰ τὸ νησί μας εὐρίσκειται εἰς πρωτόγονον, δυνάται τις νὰ εἴπῃ κατὰ-στασιν, εἰς δόλους τοὺς τομεῖς, ποὺ ἐκτός τῆς συσσωρεύσεως πολλῶν ἄλλων δεινῶν, εἶναι ἡ δημιουργία τῆς μεταναστεύσεως, εἶναι, διότι δὲν ἔγινε οὐδέποτε προγραμματισμὸς βασικῶν ἔργων ποὺ θὰ ἔδιδαν τὰ μέσα τῆς βελτίωσης τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς τῶν κατοίκων τῆς νήσου.

Ὁ Κυθηριὸς δὲ ποὺ κι' ἂν εὐρίσκειται ἐρχεται πάντοτε ἀργῶς εἰς κάθε αἰτουμένην προσπάθειαν, πλὴν ὅμως τὰ ἐπιτελούμενα ἔργα δὲν ἀποδίδουν τοὺς προσδοκώμενους καρπούς, διότι ἀκριβῶς δὲν ὑπῆρχεν ἕνα ἐνιαῖον προγραμματισμὸν σχεδίου. Ὁ συνεισφέρον τὸν ὀβολόν του διὰ τὴν πραγματοποίησιν ἐνός σκοποῦ, τὸν δίνει εὐχαρίστως, διότι εἶται τοῦ ὑπέδειξε καί ποιος. Τὸ συμπέρασμα λοιπὸν βγαίνει μόνο του: «Όλοι οἱ Τσιριγῶτες εὐχαρίστως καὶ προθύμως προσέφερον τὴν ἡθικὴν καὶ ὀλικὴν μας συμπαράστασιν δταν τοῦτο μᾶς ζητήται, δὲν θεωροῦμεν ὅμως νὰ εὐθύνόμεθα γιὰ τὴν δόξα. Εὐθύνόμεθα ὅμως διότι οὐδέποτε μέχρι σήμερον ἐσκέφθημεν σοβαρὰς διὰ τὸ μέλλον τοῦ νησιοῦ μας. Ένας ἕκαστος ἐξ ἡμῶν, ὡς ἐπομεν. θαυματουργοί. Ὡς σύνολον τίποτε τὸ θετικόν. Ἡ δὲ τῆς ὕλης ἱσως.

Τὸ ἄτομον ἐπιζητεῖ πάντοτε τὴν καλλιτέρευσιν τῶν δρῶν τῆς ζωῆς του. Ἀσφαλῶς πολλοὶ λέγουν διὰ τὴν εὐημερίαν ὡς ἄτομα εὐμεροῦν καὶ ὡς σύνολα.

Τοῦτο κατὰ τὴν ἀντίληψίν μου δὲν εἶναι ἀπόλυτον. Καὶ φέρομεν ἐνα παράδειγμα: Τὸν μετανάστην. Μετανάστην δὲν ἐννοοῦμεν μόνον αὐτὸν ποὺ φεύγει διὰ τὴν Αὐστραλίαν ἢ Ἄμερικήν, ἀλλὰ τὸν ολονδήποτε κάτοικον τοῦ νησιοῦ ποὺ ποὺ φεύγει ἀπὸ τὸ νησί πρὸς εὐρεσίαν καλλιτέρας τύχης. Ἀθήνα—Πειραιᾶ—Θεσσαλονίκην κ.λ.π. καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ὁ πλεῖστοις τούτων δυστυχῶς ἀφομοιοῦνται εἰς τὴν νέαν τὴν πατρίδα καὶ δικαίως πῶς, ἀφοῦ ἐκεῖ δύνανται νὰ ζήσουν ἴσως καλλίτερα. Ἐλάχιστοι εἶναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι εἰς τὰς δυσμὰς τοῦ βίου τὸν ἀποφασίζουν νὰ γυρίσουν εἰς τὴν γενέτειράν των διὰ νὰ ἐκουρασθῶν ἀπὸ τὴν σκληρὰν βιοπάλην δλοκλήρου ζωῆς καὶ ν' ἀφίσουν τὴν ὑστάτην πνοὴν των εἰς τὴν γῆν τῶν πατέρων των. Όλοι λοιπὸν ἔμεις οἱ μετανάσται νομίζομεν διὰ ἐκπληροῦμεν τὸν σκοπὸν τῆς ζωῆς μας, ἀφοῦ κατορθώνομεν νὰ ζῶμεν ὅσο εἶναι δυνατόν καλλίτερα. Ἐργασθῶμεθα, ἐδημοσιεύομεθα, ἐφθάσαμε εἰς ἀνώτερα ἐπίπεδα, διατρέψαμε ὡς ἐπιστήμονες, ὡς καλλιτέχναι, ἐμποροί, βιομήχανοι, ἐπαγγελματίαι, καλοὶ οἰκογενειάρχαι κλπ. Καὶ τὸ Τσιρίγιο καλὸ εἶναι, ἀλλὰ ποῖος πάει. Οὔτε δρόμους, οὔτε

συγκοινωνίας, οὔτε ξενοδοχεῖα, λίγα τὰ τρόφιμα καὶ ἀκριβὰ, οὔτε ἀνέσεις, ψυχραγωγία, τί νὰ πᾶν νὰ κάμω;

Ἐὰν θέλω νὰ πάρω μερικοὺς φίλους ποὺ θὰ τοὺς πᾶω; Πᾶς θὰ ψυχαγωγηθῶν;

Ἐρωτήματα ποὺ ὅλοι ἔμεις οἱ μετανάσται καθημερινῶς πιπιλάμε σὰν καραμέλλες.

Καὶ οἱ ντόπιοι; Ἐ, αὐτοὶ πέρνομεν τῶν ματιῶν τους... καὶ φεύγου... φεύγου... φεύγου... Καὶ μὲ τὸ δικίον τους. Δὲν βλέπουν φῶς. Ὁ τᾶδε ἔφυγε ἀπὸ τὸ Τσιρίγιο καὶ ἔπηγε εἰς τὸ τᾶδε μέρος καὶ μαθαῖναι διὰ τῆς καλᾶς. Ἐνῶ ἐγώ; Ἦλθε ὁ τᾶδε Τσιριγῶτης τουριστὰς καὶ ξεδεύει πολλὰ λεπτὰ. Ἐγώ τίποτα. Παντοῦ σκότος. Μόνη λύσις ἡ φυγὴ μαζὶ με τὴν Γενιά. Καὶ τὸ Τσιρίγιο ἀδειάζει. Ὡστε θὰ ἐρημωθῇ; Θὰ μένουν μόνον οἱ κουκουβάγιες; Καὶ τόσα κτήματα θὰ γίνουν ἐυλάβητες; Τὰ Μοναστήρια μας, οἱ τόσες ἐκκλησίαις μας, τὰ ὠραία σπιτία, ὅσα εἰμὲν ἀκόμη ὄρθια; Τόσες περιουσίες, τόσο κόποι, ἱδρώτες, τόσες προσπάθειαι αἰῶνων; Ὁλα ἀχρηστά; Τὸ ἱστορικὸν Τσιρίγιο τοῦ Βατᾶ κλπ. θὰ θραυτῶν αἰώνως;

Όχι. Τοῦτο δὲν πρόκειται νὰ γίνῃ ποτέ. Τὸ Τσιρίγιο ἀναγεννᾶται.

Υπάρχει ἀνωτέρα Δύναμις ποὺ διέπει τὰ πάντα.

Ἡ Προστάτις μας. Ἡ Μυρτιώτισσά μας. Αὐτὴ ἡ ὁποία προστατεύει τοὺς αἰτούντας τὴν βοήθειάν της. Ἦκουσεν τὰς ἱκεσίας τῶν πραγματικῶς πονούντων τὸν τόπον τῶν πατέρων των καὶ διὰ τὸν Παγκοσμίου Συμβουλίου 'Εκκλησιῶν ἐρχεται ἀργῶς καὶ συμπαράστασις διὰ τὴν σωτηρίαν τοῦ νησιοῦ μας.

Όλοι ἔμεις οἱ μετανάσται ἀφελόμενοι καὶ ἔχομεν καθήκον μαζὶ με τοὺς ἐν τῇ Νήσῳ μονίμως διαμένοντας κατοίκους νὰ βοηθήσωμεν ἠθικῶς καὶ ὀλικῶς τὴν τεραστίαν αὐτὴν προσπάθειαν τῆς ἀναδημιουργίας τοῦ νησιοῦ μας διὰ τὸ Παγκοσμίου Συμβουλίου 'Εκκλησιῶν, τασσόμενοι ἀνεπιφυλακτικῶς παρὰ τὸ πλεῖρον τοῦ θεοῦ βουλῆς διδόντος ἐκπροσώπου τοῦ κ. Γ. Κόκσματος, τοῦ πεφωτισμένου ἐπιστήμονος καὶ ἀνθρώπου, ὅστις συμπαρίσταται ὅσο τῆς ἐριτίμου κυρίας του καὶ ἀρίστου ἐπιστήμονος προεβῆ ἡδὴ, περιεργόμενος δλοκλήρον τὴν νήσον, εἰς ἐμπειρισματομένους μελέτας, ἐπενδυματίας ἐπὶ ἐπιστημονικὸν βάσεων ἅπαντα τὰ ἔργα τὰ ἀφορῶντα τὸ νησί μας καὶ τὰ ὁποῖα ἤρχισαν ἡδὴ ἐκτελούμενα προοδευτικῶς.

Τὰ θεμέλια ἐτέθησαν ἐπὶ στερεῶν βάσεων. Εἰς ἡμᾶς ἐναπόκειται διὰ τῆς στάσεως μας νὰ ἐνθαρρύνωμεν τὸν νέον Ἀτλαντὰ νὰ δλοκληρῶσθαι τὸ τεραστίον τοῦτο οἰκοδόμημα.

Πᾶς θὰ τὸν βοηθήσωμεν; Ποικιλοτρόπως διὰ τῆς προσωπικῆς μας ἐργασίας, τῆς ὀλικῆς συμβολῆς μας, διὰ τῆς διευκολύνσεως τῆς διανοίξεως δπου χρειάζεται δρόμον μέσῳ τῶν χωραφῶν μας, τῆς δειροφυτεύσεως καὶ ἄλλων τρόπων.

Δὲν πρέπει κανεὶς ν' ἀρνηθῇ τὴν διέλευσιν δρόμου, δπου ὁδὸς εἶναι ἀπαραίτητος μέσῳ τῶν κτημάτων του, διότι ἡ ἐπικοινωνία διὰ τὴν αὐτοκινήτων τῶν διαφόρων σημείων τῆς νήσου εἶναι σπουδαῖος παράγων διὰ τὴν ταχεῖαν μετακίνησιν τῶν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν καὶ τουριστῶν. Συνεπῶς ἔχει ἄμεσον σχεδὸν μὲ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ χρήματος, ἐπὶ πλέον δὲ ἀξιοποιεῖται, λόγω τῆς διέλευσεως τροχοφόρων, τὸ ὑπόλοιπον τῆς ἰδιοκτησίας τοῦ σημείου τούτου.

Ἐπίσης δὲν πρέπει ν' ἀρνηθῇ τὴν παραχώρησιν χώρου προκειμένου νὰ γίνωνται βασικά ἔργα ποὺ θὰ δώσουν τὴν δυνατότητα νὰ ἐξυπηρετηθῶν τὰ Κύθηρα γενικώτερον.

Ὁμοίως περὶ δειροφυτεύσεως νὰ δεχθῶν εὐχαρίστως οἱ ἱδιοποῖς πάει. Οὔτε δρόμους, οὔτε

(Συνέχεια εἰς τὴν 4η σελίδα)

ΠΡΟΓΝΩΣΙΣ ΚΑΙΡΟΥ

Σειρά άρθρων του κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ Ν. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Διατί η πρακτική πρόγνωση του καιρού Ικανοποιεί πλήρως τον μεμονωμένον προγνώστην.

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Για να διανεμηθεί η φύσις εις όλην την επιφάνειαν της υδρογείου την ήλιακήν ενέργειαν χρησιμοποιεί το νερό. Ναι, άρχικη πηγή ενεργείας είναι ο ήλιος αλλά και η θάλασσα είναι η απέραντος αποθήκη του. Το νερό είναι εκείνο διά του οποίου οι καυστικές ήλιακές ακτίνες αποβαίνουν τόσον ευεργετικές και χρήσιμες για τη ζωή. Το νερό υπό τις τρεις μορφές του, την ρευστήν, στερεάν και αέριον μαζί με την κίνισιν της γης είναι εκείνα που διανέμουν και αυτομάτως ρυθμίζουν την ήλιακήν ακτινοβολίαν.

Με την περί των άξονα περιστροφής της γης δημιουργείται η νύχτα και η ημέρα και διανέμεται κάθε 24ωρον η ήλιακή ενέργεια και εις τα δύο ημισφαίρια.

Με την εκλειπτικήν, την κυκλικήν δηλ. περιστροφήν της περί τον ήλιον και την αλληλγήνην της θέσεώς της έναντι του ήλιου, δημιουργείται η ανισότης των νυχτών και ημερών και οι 4 εποχές του έτους. Με την φαινόμενην αυτήν πορείαν του κάνει ο ήλιος στον ουράνιον θόλον καταλείπει την ενεργειάν του και εις τα δύο ημισφαίρια. Άλλοτε απομακρύνεται από τον Ισημερινόν επί 6 μήνες προς βορράν και άλλοτε προς νότον.

Όσον περισσότερον απομακρύνεται από τον Ισημερινόν τόσον πλεονάζει εις τις ακτίνες του και τόσον περισσότερον κρύο κάνει στο ημισφαίριον από το οποίον απομακρύνεται. Έτσι όταν η εικόνατος ζώνη του βορείου ημισφαίριου έχει καλινκαίρι, η εύκρατος του νοτίου έχει χειμώνα. Όπως επίσης όταν ο βόρειος πόλος έχει 6 μήνες διρκή ημέραν, ο νότιος έχει 6 μήνες διαρκή νύχτα.

Άρα κανένα μέρος του κόσμου δεν έχει τον ίδιον φωτισμόν, την ίδιαν ακτινοβολίαν και την ίδιαν υγρασίαν.

Αλλά για να αξιοποιηθί η ζωογόνος του ήλιου ενέργεια και να μη μεταβληθί εις κόλασιν, είνε όπως είπαμε, το νερό που καλύπτει τα 3/4 της γης και ο άερας. Με τα βασικά αυτά της γενικής κυκλοφορίας στοιχεία δεσμεύεται η ήλιακή ενέργεια στους ωκεανούς κι' απ' αυτούς με τους υδρατμούς, αποταμιεύεται στην ατμόσφαιραν και διανέμεται με τον άερα εις όλα τα σημεία της υδρογείου.

Το νερό λόγω της μεγάλης θερμοχωρητικότητος που έχει μπορεί να αποθηκεύσει μέσα του μεγάλες ποσότητες ήλιακής ενέργειας. Τόση μεγάλη είναι η θερμοχωρητικότης του νερού ώστε με 1 βαθμόν θερμοκρασίας που χάνει 1 μόνον κυβικόν μέτρον θαλάσσιου ύδατος, μπορούν να θερμανθούν κατά ένα επίσης βαθμόν, 3118 κυβικά μέτρα άερος. Στο χάρισμα αυτό του νερού οφείλεται το ήπιον κλίμα των παραθαλασσιών μερών.

Όσον θερμότερος είναι ο άερας τόσο περισσότερους υδρατμούς μπορεί να απορροφήσει

μέσα του. Ένα μέτρον κυβικόν άερος θερμοκρασίας 100 δεν απορροφά πλέον των 10 γραμμαρίων υδρατμού, ενώ άερας θερμοκρασίας 300 μπορεί να απορροφήσει 30 γραμ. υδρατμούς. Μόλις όμως άρχισή να κρυώνει, άρχίζει και αποβάλλει τους λόγους της ψύξεως δεν μπορεί να τους κρατήσει. Δεν του; αποβάλλει όμως πλέον άοράτους, αλλά ως σταγόνες νερού οι οποίες σχηματίζουν τα νέφη που όταν μεγαλώσουν περισσότερον, πέφτουν ως βροχή. Οι υδρατμοί λοιπόν αυτοί στην ατμόσφαιρα εκτελούν τις εξής δουλειές:

Απορροφούν εύκολα την θερμοκρασία κι' έτσι στις εύκρατες νύχτες προκαλούν την πτώσιν της.

Όπου υπάρχουν πολλοί υδρατμοί περιορίζουν την ακτινοβολία και εμποδίζουν τον άερα της γης να κρυώσει.

Επειδή δεν μπορούν να απορροφήσουν μεγάλην ποσότητα από την δρατήν ακτινοβολίαν, δεσμεύουν μέχρις ενός όριου, ως τα θερμοκήπια την ήλιακήν ενέργειαν.

Με την άνοδόν των εις τον ουράνιον και την ψύξιν των δημιουργούν νέφη. Με την συμπύκνωσιν των αυτών αποδίδουν την θερμοκρασίαν που είχαν απορροφήσει όταν εσχηματίστησαν με την εξαέρωσιν των.

Η ιδιότης αυτή των υδρατμών είναι εκείνη που θερμαίνει τις παγωμένες ξηρές.

Οι φλεγόμενες από τον ήλιον τροπικές θάλασσες δημιουργούν με τους υδρατμούς τις άελείες τις μάζες των συννέφων με τις άφθονες βροχές. Έτσι με τα σύννεφα συγκεντρώνεται με την ακτινοβολίαν η θάλασσα την θερμοκρασίαν την ημέρα και την αποδίδει με την αφανή θερμικήν ακτίναν νύχτα. Την συγκεντρώνει το θέρος και την διανέμει τον χειμώνα. Την συσσωρεύει στην διακεκαυμένην ζώνην και την μεταφέρει με τον άερα και τους αέριονας συρμούς των συννεφίωνων τραινών στις εύκρατες ζώνες και στους πόλους.

Αλλά και απ' τη στιγμή που πέφτουν οι υδρατμοί, άρχίζουν να κάνουν και το αντίθετον, δίδει το βρόχινον νερό απ' τη στιγμή που άρχισή να πέφτει, άρχίζει συγχρόνως και να εξατμίζεται. Με την εξαέρωσιν αυτή απορροφά τη θερμοκρασία της ατμόσφαιρας και προκαλεί την γενικήν πτώσιν της.

Έτσι κλείνει ο κύκλος του νερού που ανέβηκε στον ουράνιο για να διανεμηθεί εις όλην την υδρογείαν την ήλιακήν ακτινοβολίαν και κατέβηκε πάλι στη γή, για να δώση με τη διάθεσιν του έαυτού του, τη ζωή στον πλανήτη μας.

Άρα πολύ άρδώς είνε ο Λακός μας ότι:

«Η ζωή γεννήθη διά της ακτινοβολίας, διατηρείται χάριν αυτής και αποθνήσκει συνεπεί των διαταραχών της ακτινοβολίας».

ΘΕΟΔ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
(Συνεχίζεται)



Επίσημοι και άλλοι επανήσοι με επί κεφαλής ομάδα νέων κρατούντων λάβαρα των εν Αθήναις και Πειραιεί επανησιακών σωματείων και δίδων φερουσών ταινίας με τα όνόματα των επτά νήσων, εις την είσοδον του Ιερού ναού Αγ. Ειρήνης μετά την Δοξολογίαν επί τη επέτειω της Ένώσεως. Πρό αυτών στέφανος προοριζόμενος να κατατεθεί εις το μνημείον του Αγνώστου Στρατιώτου.

Η ΣΚΟΠΙΑ ΜΑΣ

ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΝ

Εις το παρά του κ. Γεωρ. Κόκομα μετά πάσης επιστημονικής ακριβείας από μακροῦ έκπονηθέν πρόγραμμα ριζικής αναπτύξεως της νήσου, συμπεριελήφθη ως είνε κοινώς γνωστόν και η κατασκευή αεροδρομίου εις Κύθηρα καταρτισθέντος αντιστοιχού σχεδίου, ως ανεγράψαμεν εις προηγούμενον φύλλον μας.

Κατόπιν τούτου διάφοροι συμπατριώται εξεδήλωσαν εύνηγ επιθυμίαν όπως εν καιρώ εργασθούν άφιλοκερδώς εις την κατασκευήν.

Εάν προσθέτως υπάρχουν και εις το έσωτερικόν προφιλεις όμογενεις επιθυμούντες να συνεισφέρουν εις το λαμπρόν τουτο έργο, άς συντονίσουν τας ενέργειας των μετά του κ. Κόκομα, προς πληρεστέραν και ταχύτεραν πραγμάτωσιν του.

Συνεννόησις και σύμπνοια οίκουμενόν των πολιτισμών μας.

"ΜΑΡΙΝΟΣ Ο ΤΥΡΙΟΣ"

Ο διακεκριμένος συμπατριώτης συγγραφέας κ. Νικόλ ος Φωτεινός εκ Μυλοποτάμου, μετά το επίσημον βιβλίον «Ναυτικά» που εξέδωκε πρό έτών βραβευθέν παρά της Ακαδημίας Αθηνών, εκυκλοφόρησεν έφετος νέον τοιούτον εις την Γαλλικήν γλώσσαν με τίτλον «Μαρίνος ο Τύριος» προκαλέσαν έκπληξιν και ζυσίαμα εύμενής σχόλια εις κύκλους ειδικών, Έλληνων και ξένων.

Μεταξύ αυτών εξέχουσιν θείαν έλπιαν η σοβιετικά και πληρώς εύνοική κριτική του Γάλλου Αρχειμηνιάκου Υόργου κ. R. Doniol, εις το τριμηνιαίον επιστημονικόν περιοδικόν «Navigation» του Γαλλικού Ινστιτούτου Ναυτίας και την όλοαν κατεχωρήσαμεν εις έτέραν στήλην του παρόντος.

Η όλη εργασία τυγχάνει αξιοπρόσεκτος καθ' όσον έφευρέτης του σήμερα εν χρήσει ναυτικού χάρτου άνευνορίζετο ο Φλαμανδός κοσμογράφος Μερ-

Επωφεληθήτε των χαμηλοτόκων δανείων (2%) της ΑΤΕ διά προμήθειαν βελτιωμένων ζώων.

Κτηματική Αγορά
ΧΑΡΑΛΑΜΠ. ΣΠ. ΦΑΤΣΕΑΣ
Στάσις Νηράκι
Ανω Ηλιοπόλις
Τηλέφ. 972.515

κάτω ο οποίος έζησεν κατά τον 15ον μ. Χ. αιώνα, ενώ ο κ. Φωτεινός απέδειξε με άδεδεικτα επιχειρήματα ότι ο Έλλην Μαρίνος ο Τύριος που έζησε κατά τον 2ον μ. Χ. αιώνα έπενόησε πρώτος τον σύγχρονον ναυτικόν χάρτην και τοῦ οποίου ο Φλαμανδός υπέκλεψε το έργο.

Η διαφορά δηλαδή είναι περίπου 1.300 έτη τοῦτ' όπερ μαρτυρεί την σοβαρότητα της όλης εργασίας.

Εκστός αντιλαμβάνεται την θέσιν την ότοίαν κατέλαβεν ο κ. Ν. Φωτεινός εις τα Έλληνικά γράμματα και την όποίαν Ισχυροποίησεν ή ή και την τιμήν και υπεργράφησεν των Κυθηρίων διά την άνοδόν του.

Το παρόν σύντομον σχόλιον άποτελεί μικράν οκταγραφίαν της προσφοράς του, έπιφυλλασόμεθα όμως να επανέλθωμεν αναλυτικώς, επί του όλου έργου του έκλεκτου μας συμπατριώτου.

ΟΙ ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ

Πληροφορούμεθα ότι η κάθοδος κατ' Αύγουστον εις Κύθηρα των υπογραψάντων προσφοράν προσωπικής εργασίας εις τα έργα Κόκομα ως πολλαπλήν συμβολήν εις την άρξασμένην εύρειαν προσπάθειαν προς ανακαίνισιν της νήσου, ήρχισε να προετοιμάζεται ήδη.

Αναγκαίον τοῦντι μέτρον, προς καλύτεραν διευκόλυνσιν κινήσεως των ένδιαφερομένων και μεγαλυτέραν επιτυχίαν του υποδειγματικού προορισμού των.

ΟΙ... ΞΕΝΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ

Κατά τον τρέχοντα μήνα Μάιον το Ε.Ι.Ρ. έπρογραμματίσεν 74 έκπομπάς έλαφράς μουσικής, εκ των όποιων 40 ξένας, με πολύωρον διάρκειαν μεριζών. Όσον άφορά εις την δημοτικήν μας μουσικήν «ως πάει να κουρεύεται».

Δώδεκα...όλοκληρούς έκπομπάς (αριθμός 12) και... «μεγάλη της ή χάρη».

Διά πάσης φύσεως τυπογραφικάς εργασίας απευθύναθε προς το έν Νεαπόλει Βοιων σύγχρονον ήλεκτροκίνητον τυπογραφείον

Παναγ. Π. Αλεξανδράκη
Τηλ.: 14

ΦΩΤΟ ΒΛΑΝΤΗ

Τσαμαδού 44
Πειραιεύς Τηλ.: 41.025

Η ΩΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ

Όπως είνε γνωστόν, η έθελουσία έτοιμοδομητική συμβολή του άτόμου εις την ζωήν του συνόλου, άποτελεί παράγοντα συντονιστικόν του πολιτισμού των ανθρώπων.

Όλα τα αξιοθαύμαστα επιστημονικά, πνευματικά, καλλιτεχνικά κλπ. επιτεύγματα και όλα αι κοινωφελείς δωρεάι μικράι και μεγάλαι, όρμηθησαν μόνον από άσυγκράτητον και δημιουργικόν αυθορμητισμόν, ή πηλλυμένον παντός έξωτερικού καταναγκασμού.

Εδω εύρσκειται η πλήρης άντιμετωπική διαφορά της δημιουργικής, από την δουλικήν εργασίαν.

Και αι δύο πάλιν αυται διαφέρουν από την εργασίαν του έπαγγέλματος στηριζομένην επί της άμειβατέτης της άναλλαγής και δημιουργούσης άναλόγως της έμπειρίας της.

Η άποθήκη όμως των γνώσεων, χωριά πρό της δημιουργικής άναλαμπής που διασπεί το σκότος του πνεύματος και κατακτά την σφαιραν του άγνωστού.

Το δε σημείον επαφής μεταξύ της πνευματικής και της υλικής προσφοράς (εύεργεία) συνίσταται εις τον άνιδιοληγ και άφιλοκερή χαρακτήρα των, έδραζόμενον εις το έσωτερικόν της ψυχής.

Τοιούτους πρωτοπόρους όλα τα έθνη άνέδειξαν και το ίδιον μας έρχεται εις την πρώτην γραμμήν.

Όσον άφορά την ιδιαιτέραν πατρίδα μας υπογραμμίζομεν χωρίς έγκεντρισμόν ότι αληθώς προηγείται πολλών άλλων έταρχών.

Πλείστα τυγχάνουν αι συγκινητικά περιπτώσεις κατά τας όποιας οι Κυθηριοί προσφέρουν

και από το ύστερήμα των άκόμη διά το καλό του τόπου των, ως άποδεικνύουν τα έργα των. Άτυχώς όμως η προόδουσα κακοδαιμονία της νήσου με την έρήμωσιν δεν ανακόπτεται ριζικά με μόνην την θείαν εύεργεσίαν.

Χρειάζονται πλέον άποτελεσματικά και πλέον γενικά μέτρα που άπαιτούν μεγάλας θυσίας και υπερέντασιν της άφιλοκερδου προσφοράς.

Και τα μέτρα αυτά συνίστανται εις έναν εύρύτατον προγραμματισμόν των θεμελιωδών προβλημάτων μας και των διαφόρων τρόπων και μέσων επίλυσεώς των, βάσει μελετημένου έξολογικού συστήματος.

Ημεεις όμως, οδδέποτε εις την ιστορίαν μας άνήλθομεν εις τοιούτον ύψος και μη πρός κακοφανισμόν μας.

Έπρεπε να εύρεθί ένας έξενός άνθρώπος, ένας δολόκληρος Κόκομα διά να πράξη τοῦτο.

Και άφού εκ των προτέρων δέν έπαρουσιάζαμεν γενικόν πρόγραμμα δράσεως, θα είναι το όλιγότερον άποκαρδιωτικόν να έξοσυζίζομεν το ίδικόν του εκ των ύστερων άκόμη δε περισσότερον εις περίοδον που ήρχισε ήδη να άποδίδει.

Διά τοῦτο προς Θεού συμπαιριώται άς παραμερίσωμεν πᾶσαν τυχόν αντίθεσιν εις μεμψιμοιρίαν, αλλά και πᾶσαν δλιγορίαν.

Ότι γίνεται σήμερον δέν έγινε ποτέ και καλούμεθα πάντες να τοποθετήσωμεν εις το μεγαλοπρεπές οικόδομημα και τον ήμέτερον λίθον.

Όλοι στο πλευρόν του Παγκοσμίου Συμβουλίου Έκκλησιών.

Και το μικρότερο λιθαράκι μας άποτελεί «κεφαλήν γωνίας».

ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

"ΜΑΡΙΝΟΣ Ο ΤΥΡΙΟΣ"

(Συνέχεια εκ της 2ας σελίδος) στήμα του Μαρίνου διά την Ναυτιλίαν.

Εάν παραμερισθί το ζήτημα της πατρότητος, παραμένει προφανές, ότι οι χάρται του Μαρίνου και του Μερκάτορος δέν έπρεπε να διαφέρουν κατά πολύ και λίαν άδίκως η πλειονότης των συγχρόνων ναυτίλων πιστεύει ότι ο Φλαμανδός επέννησε τον τύπον, όστις δίδει εις τον χάρτην την αληθινή του αξίαν, την τελείαν άκρίβειαν άναπαραστάσεως και την εύκολίαν έκτελέσεως.

Εν τοῦτοις και αν υποθέσωμεν άκείραν την καλήν πίστιν του Μερκάτορος, η αξία του Μαρίνου του Τυρίου θα παρέμενε άσυγκρίτως άνωτέρα της αξίας του Μερκάτορος.

Εν πρώτοις θα είχεν άπωσθήποτε την αξίαν της προτεραιότητος, αλλά έπίσης και τοῦ ότι επηρεάσθη πολύ όλιγότερον από τα επιστημονικά και οικονομικά δεδομένα της εποχής του. Κατά την άρχην «ή άνάγκη δημιουργεί νόμον», το πρόβλημα μιας ναυτίας πλέον όρθολογικής θα ετίθετο μοιραίως κάποτε και τοῦτο θα ώδήγει άναποδράστως εις την λύσιν του, όπως συμβαίνει γενικώς και συμφώνως προς όλον έντακτικώτερον άνάγκην. Ο Μαρίνος ο Τύριος έπραγματοποίησε λοιπόν, μίαν θεωρητικήν κατασκευήν καθάως πνευματικήν, όπερ έχει δι-

κων, όνομάσας αυτό Έμμανουήλ. Εύχόμεθα να τον στεφανώση. Σ. Ι. Κ.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γεννήσεις

Η κ. Έλένη Γεωρ. Δευτερέβου έτεκεν εις Τσικαλαρία διδυμα—άρρεν και θήλυ. Εύχόμεθα να ζήσουν.

Έμμ. Α. Τ.

Η κ. Βασιλική Σταύρου Ταμβάκη εκ Μυλοποτάμου, έτεκεν θήλυ εις το γενικόν νοσοκομείον. Εύχόμεθα να ζήση.

ΕΙ. Ι. Τ.

Βαπτίσεις

Ο φωτογράφος κ. Έμμ. Φατέας εκ Λεβαδίου, έβάπτισεν εις Μυρτίδια το άγοράκι του κ. Γεωρ. Γλυτσού εκ Φριλιγγιανί-

Γάμοι

Έμμανουήλ Τσαούσης Τμηματάρχης Τραπεζής—Δοιράνη Σπύρου έτέλεσαν τους γάμους των εις Αθήνας. Εύχόμεθα βίον άνέφελον.

Έμμ. Α. Τριφύλλης

Ιωάννης Στάθης γεωπόνος—Βάσω Άγγελουπούλου, έτέλεσαν τους γάμους των εις Αθήνας. Εύχόμεθα βίον άνέφελον.

ΕΙ. Ι. Κ.

ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΜΟΥΛΟΣ

και Σία

Έμποροράπτης

Κολοκοτρώνη 55—Πειραιεύς

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

"ΠΑΝ"

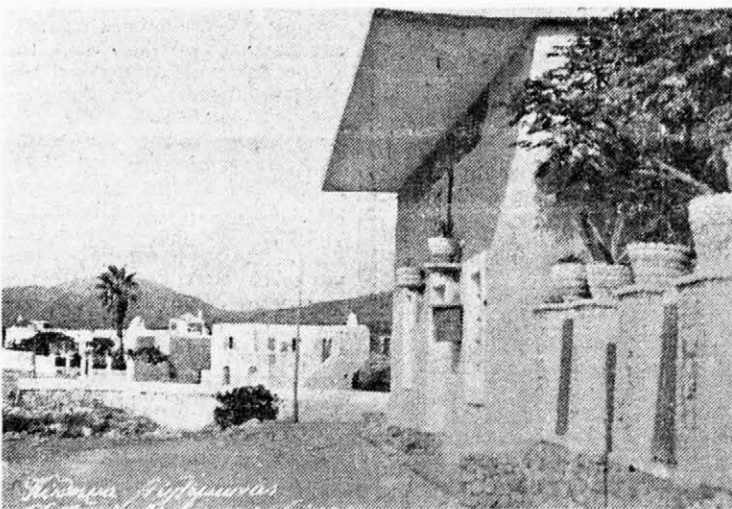
δδός Πανεπιστημίου 65 — Αθήναι
Τηλ. 28.791 — 35.042

Με την έναρξιν θεωρήσεως διαβατηρίων δι' Αυστραλίαν από τρέχοντος Μαΐου, άποταμώθη εις το Πρακτορείον μας δι' έξασφάλισιν θέσεων και τακτοποιήσιν των σχετικών διατυπώσεων.

Κάθε έξυπηρέτησις, έκδοσις διαβατηρίων, πιστοποιητικών κλπ. γίνεται δωρεάν.

Διαθέτομεν θέσεις εις όλα τα ΠΑΟΙΑ και ΑΕΡΟ ΠΑΝΑ.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ "ΠΑΝ"



Τμήμα του Αυλέμονος.

ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ 97^{ΗΣ} ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΕΠΑΝΗΣΟΥ ΜΕΤΑ ΜΗΤΡΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Την 21ην Μαΐου ετελέσθη μετά πάσης επισημότητας η εορτή της 97ης επετείου ένωσης της Επανήσου με την Ελλάδα εις τας 10ν νήσους και την πρωτεύουσάν, με την θερμήν συμπαράστασιν ολόκληρου του έθνους.

Τά δημοιοργικά επανησιακά σωματεία Αθηνών—Πειραιώς διοργάνωσαν λαμπρόν πανηγυρισμόν εις Αθήνας με τιμητικήν παρουσίαν των αρχών και μεγάλου τμήματος λαού.

Την πρωίαν ετελέσθη κατά-νυκτική Δοξολογία εις τόν Ιερόν ναόν 'Αγίας Ειρήνης, ακολουθώ-σως δέ οι πανηγυρισται προ-σλήθον εν πομπή προηγούμε-νων μαθητών και μαθητριών της εν Αθήναις Ιονίου Σχολ-ής με τά λάβαρα των σωματεί-ων και υπό τους ήχους της φι-λαρμονικής του Δήμου 'Αθη-ναίων και κατέθεσαν πολύτιμον στέφανον εις τόν μνημειον του 'Αγνώστου Στρατιώτου, εξ ο-νόματος όλων των νήσων.

Κατά τας έσπερινάς ώρας ε-δόθη παρά των Ιονίων σωμα-τείων καλλιτεχνική έσπερίς εις την αίθουσαν του φιλολογικού συλλόγου «Παρνασσός» επιμε-

λώς προγραμματισθείσα.

Κατ' αυτήν άνεκρουσθη τό ευβατήριον των Ρ.ζοπασιτών, έξεφωνήθησαν πανηγυρικοί και άπαγγελίαι και εξετελέσθησαν δημοτικοί επανησιακοί χοροί εν οίς και οι κυθηραϊκοί 'Αη Γιώργης και διπλός προκαλέ-σαντες ένθουσιώδεις εκδηλώ-σεις.

Ώσαύτως έλαβε μέρος και ε-πανησιακή χορωδία 'Η πανη-γυρική ά άμνησις του ιστορικού γεγονότος δικαιολογεί πλήρως την χαράν των 'Ελλήνων και ι-διαιτέρως την υπερηφάνειαν των 'Επανησιών, καθ' όσον σκλη-ρά και μακράν έναλασσομένη κατάντησις, ούδε κατ' ελάχιστον έκαιψε τό ύψηλόν ένθικόν φρό-νημα των Ιονίων 'Ελλήνων, χάρις εις την θερμήν πατριωτι-κήν φλόγα του όποιου, πλείστα προσέφερον κατά την καταπλη-κτικήν ήρωικήν περίοδον της 'Εθνεγερσίας και ούκ όλίγους μόρτους εις τούς διαφόρους ά-γώνας των κατά των τυράννων.

Αληθώς, τό παράδειγμα ά-ποφασιστικής ένθικής σταθερό-τητας των Ιονίων νήσων, θά φωτίζη έσσεί τας μέλλουσας γε-νεάς.

Τά φρέατα

Ως γνωστόν εις τας περι-χάς Κοντολιανικών και Ποτα-μού ήρχισεν από τινος ή διόρυ-ξιν φρεάτων διά την ύδρευσιν των εν λόγω κοινοτήτων. Αί έρ-γασίαι συνεχίζονται υπό την έ-πίβλεψιν του κ. Κόκμα, εν συ-νεργασία μετά κρατικών υπαλ-λήλων επί νέων σχεδίων.

Προσέχεται θέλει άφίγητ ή κρα-τικός υδρόλογος διά πρόσθετον εξέτασιν ολόκληρου της νήσου.

Τά όδικά έργα

Ηρχισεν ή άνακαινίσις της όδου Κοντολιανικών—'Αγ. 'Η-λία και θά συμπληρωθή προσε-χώς. Εις την έπισκευήν της ό-Μητάτων—Βιαραδίκων χρησι-μοποιείται κομπεσέρ.

Ηρχισεν ή άνακαινίσις του άπομένοντος μικρού τμήματος της κεντρικής όδου εις 'Αρμα-νιδικα. Εις τό πρόγραμμα περιλαμβάνεται και ή άναγκαία άπομάκρυνσις σωρών έρειπίων.

Μέτρα βελτιώσεως κτηών

Κατόπιν ένεργειών του κ. Γεωρ. Κόκμα 'Αμερικανοί δω-ρηταί προσέφεραν χρήματα διά την άγοράν τριών καθαροαίμων ταύρων έλβετικού τύπου Brown, προς βελτίωσιν των κυθηραϊκών φυλής άγελάδων. 'Εν συνεχεία τό ύπουργείον Γεωργίας είδο-ποίησε τον κ. Κόκμα ότι τά πολύτιμα ζώα έξευρέθησαν εις βόρειον 'Ελλάδα και ότι άπό-διος υπάλληλος θέλει έπιβλέψη την μεταφοράν των εις Κύ-θηρα.

Μία των δυσκολιών συνίστα-το και εις διέλευσιν εκ καταλ-λήλων όδών, δεδομένου ότι εις την περιοχήν 'Αθηνών ύπάρχει έπιπονή αζώων.

Κατόπιν όμως δραστηρίων έ-νεργειών του γεωπόνου κ. 'Ι-ωάν. Θεοχαροπούλου, παρεκάμ-φη τό εμπόδιον τούτ', έφθα-σαν δέ άσφαλώς εις την νήσον δύο ταύροι (άνάμενεται και τρί-τος) οι όποιοι παρεδόθησαν εις άγρότας και τελούν υπό τόν έ-λεγχον του κ. Κόκμα και της Γεωργικής 'Υπηρεσίας.

Ο κ. Κόκμα καταρτίζει σχέ-διον προσθέτου εισαγωγής ταύ-ρων.

Τά δενδρύλια Μυρτιδίων

Υπό την διεύθυνσιν του δα-σολόγου κ. 'Ιωάν. Ζερλεντέ και με την επίβλεψιν του κ. Γ. Κόκμα, συνεχίζεται έντατική έργασία προς άνάπτυξιν του έξ ύπερκατόν χιλιάδων δενδρυλί-ων φυτωρίου της μονής Μυρτι-δίων, διά μεταφύτευσιν έν και-ρώ εις ολόκληρον την νήσον.

Μεγαλεπήβολον έργον άνα-καινίσεως της πτωχής μας πα-τρίδος,

Αί γυμνασιακά έπιδεξιές

Ως πληροφωρούμεθα αί ά-θλητικά έπιδεξιές έν Χώρα κατά την 21ην Μαΐου, είχαν και έφ'ετος άξιοσημείωτον έπι-τυχίαν υπό την διεύθυνσιν λαμ-πρού καθηγητού της γυμναστι-κής κ. 'Αθαν. 'Αλτάνη.

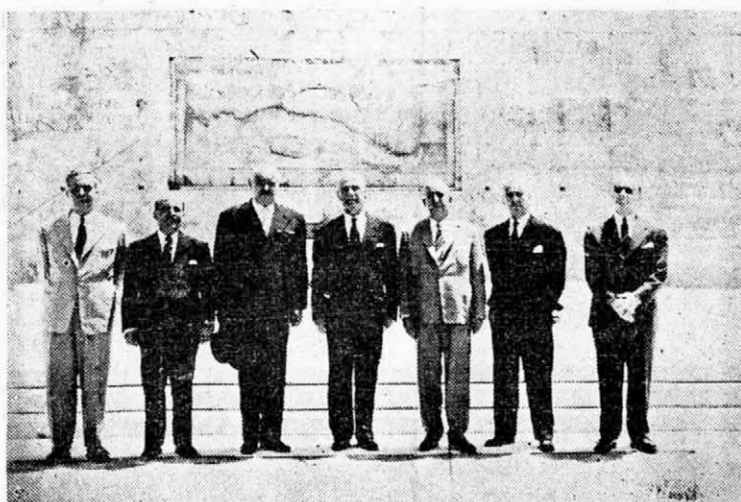
Βαφεία Στεγνοκαθαριστήρια
ΚΟΣΜΑ ΣΑΜΙΟΥ
'Αθηνάς 69—Καλλιθέα
Τηλ. 961.018

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ Κους Κους ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ

Την είσπραξιν των συνδρο-μών άνεθέσμεν εις 'Αθήνας και Πειραιά εις τόν 'Οργανι-σμόν Οικονομικής Διαιχε-ρίσεως 'Ο Κρίκος' όδός 98, κα-δής 98 τηλ. 622.094 και πα-ρακαλούμεν όπως διευκολύνη-τε μετά προθυμίας τόν εισπρά-κτορα, δεδομένου ότι αι άπα-νάς κινήσεως και αι άπο-στάσεις είναι μεγάλας και πρό-παντός τά παιδιά, ως επί τό πλείστον, σπουδάζουν και δέν διαθέτουν πολύν χρόνον διά να επανέρχωνται.

Υπεύθυνος Τυπογραφείου
ΚΙΜΩΝ ΚΕΣΣΑΝΙΩΤΗΣ
Βατοαή 9 — (Πλατ. Βάθης)
'Αθήναι

ΗΓΕΤΑΙ ΦΙΛΟΠΑΤΡΙΔΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ



Οι πρόεδροι των εν Αθήναις και Πειραιεί επανησιακών σωμα-τείων κατά φωτογραφίαν έκ του έορτασμού της 'Επετείου 'Ενώσε-ως των νήσων με την λοιπήν 'Ελλάδα, την 21ην Μαΐου 1961.

Η μπουλτόζα Κόκμα

Η παρά της Γερμανικής 'Εκ-κλησίας δωρηθείσα πρό τινος εις τά Κύθηρα κατόπιν ένερ-γειών του κ. Κόκμα μπουλτό-ζα, ήρχισεν ήδη τας έργασίας της. Υπό τόν καταρτισθέντα όδηγόν κ. Δημοσθένην Τζανί-δην έχρησιμοποιήθη επ' όλίγον εις Χώραν, κατόπιν δέ διά με-ρικούς ιδιώτας εις τό Καψάλι.

Εγένετο βελτιώσις δρόμων, διαμορφώσεως γαιών, κατα-σκευαί ταρτασών κλπ. με πλή-ρως ίκανοποιητικήν άπόδοσιν, πράγμα τό όποιον έμπράκτως άποδεικνύει την μεγάλην και πολλαπλήν χρησιμότητα του μέ-σου τούτου άνακαινίσεως και νησιού μας. Ως πληροφορού-μεθα προσεχώς θέλει χρησιμο-ποιηθή μεταξύ των άλλων και δι' έπισκευήν και επέκτασιν των άθλητικών γηπέδων Ποταμού και Μυλοποτάμου.

Θεατρικά παραστάσεις του γυμνασίου Κυθήρων

Πρωτοβουλία του εις Γερμα-νίαν άρτίως μετεκπαιδευθέντος καθηγητού της γυμναστικής εις τό γυμνάσιον Κυθήρων κ. 'Α-θαν. 'Αλτάνη, ήρχισεν από του παρελθόντος 'Οκτωβρίου άπο-ταμίευσιν μεταξύ των μαθητών άνωτέρων τάξεων του εκπαιδευ-τηρίου (5 και 6) προς έξοικο-νόμησιν χρημάτων διά μίαν εκ-δρομήν εις Πελοπόννησον.

'Αλλά τά συγκεντρωθέντα χρήματα ήσαν όλίγα. όποτε ό προοδευτικός γυμνασιάρχης κ. Δημ. Πουλόπουλος έφριψε την ιδέαν διενεργείας θεατρικών πα-ραστάσεων προς έξεύρεσιν του άναγκαίου ποσού, γενομένην δε-κτην ένθουσιωδώς.

Κατόπιν σχετικής προετοιμα-σίας και δοκιμών όμιλος μαθη-τών προέβη εις λίαν έπιτυχείς θεατρικάς παραστάσεις έν Χώ-ρα και Ποταμώ με τό πεντά-πρακτον έργον του Γεωρ. Θεο-τοκά 'Τό γεφύρι της 'Αρτας' και με πιθανότητας επανάλη-ψέως των, κατόπιν σχετικής έ-θυμίας του κοινού.

Η έν Ποταμώ δοθείσα πα-ράστασις ύπ'ήρξεν ή πρώτη από 20ετίας τοιαύτη παρά μαθητών του ίδρυματός.

Αί λαμπράι αύται εκδηλώσεις είχαν μεταξύ άλλων και τά έ-ξής ευεργετικά άποτελέσματα. 1ον. Υπεβόηθησαν τούς μα-θητάς όπως άποβάλουν βαθμι-αίως τόν ατομικισμόν πού τούς άπεμάκρυνε μεταξύ των.

2ον. 'Απέδειξεν ότι ύπάρχει άρκετή πνευματική ζωντάνια εις την νήσον μας, ίσχυρόν έ-ποικοδομητικών στοιχείον του μέλλοντος.

Και 3ον. Τά παιδιά του γυ-μνασίου απέκτησαν νέας και καλντέρας ιδέας και έκέρδισαν με την έργασίαν των μίαν εκ-δρομήν πού τούς παρείχε την ευκαιρίαν να γνωρίσουν έ-κούς τόπους, να πλουτίσουν ά-κόμη περισσότερον τας γνώσεις των και να ψυχαγωγηθούν άρ-κετά.

Διά τούς άνωτέρω λόγους ά-ξίζει κάθε έπαινος προς πάντας τούς συντελέσαντας εις τας ώ-ραίαις αύτάς εκδηλώσεις, πού έ-πιτυχάνουν την πνευματικήν και καλλιτεχνικήν άνάπτυξιν και τόν εκπαιδισμόν του νη-σιού μας έν γενεί.

Μέτρα συμπληρώσεως του Νοσοκομείου

Αφίχθη εις την νήσον ό ά-νώτερος υπάλληλος του ύπουρ-γείου ύγιεινής αρχιτέκτων κ. 'Ορέστης Μάλτος, προς μελέ-την των όρων βελτιώσεως του νοσοκομείου, κατόπιν σχετικής γνωματεύσεως του κ. Γ. Κόκ-μα.

Προβλέπεται λίαν σοβαρά έρ-γασία με την έμπρακτον συμ-παράστασιν του Κράτους, των Κυθηριών έσωτερικού—έξωτε-ρικού και Χριστιανικών—Φι-λανθρωπικών παραγόντων.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Παρακαλούμεν τούς ύπογρά-ψαντας προσφοράν προσωπικής έργασίας εις τά έργα Κόκμα εις Κύθηρα κατά τόν προσεχή Αύ-γουστον ως και τούς έπιθυμούν-τας να προσφέρουν νέαν τοιαύ-την, όπως διέρχονται έκ της Κυ-θηραϊκής Λέσχης (Πανεπιστημί-ου 65) και λαμβάνουν πληρο-φορίας επί ταύ σχετικού προ-γράμματος.

Οι έντεταλμένοι

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

'Αθήναι τη 27 5 61
'Εφημερίδα
'Κυθηραϊκός Τύπος'
Ποταμόν Κυθήρων

Γενική συνέλευσις ΕΔΙΕΤΕ
όλοσθι προσεχή Πέμπτην όκτώ-
'Ιουνίου καί ώραν 11 π. μ. αϊ
θυσαν 'Ελληνοαμερικανικού 'Ε-
πιμορφωτικού 'Ινστιτούτου, Γί-
αν Σμάς 18 παραπλεύρως κη-
νηματογράφου 'Πάλλας' με
θέμα:

1) 'Εγκρίσις Καταστατικού,
2) λογοδοσία διοικήσεως, 3) εκ-
λογή νέου Διοικητικού Συμβου-
λίου, 4) Διάφοροι άνακοινώσεις.
Συνέλευσιν παραστή και όμι-
λήση ύφυπουργός κ. Τριαντα-
φυλλάκος.

Πρόεδρος Χρήστος Γραμμα-
τίδης, βουλευτής Λαρίσης 'Αν-
τιπρόεδρος Β. Πανούσης βου-
λευτής Κορίνθου Ταυίας Π. Σε-
νοδοχειακής βουλευτής Λεβόου.

Ο ΚΡΙΚΟΣ

άναλαμβάνει, υπό ευνόικους
δρους, την είσπραξιν των εν
'Αθήναις και Πειραιεί Συλλό-
γων της γενετήρας, τόν επαγ-
γελματικών, φιλανθρωπικών,
έπιστημονικών, άθλητικών και
έκδρομικών Σωματείων, των
'Εφημεριδών και Περιόδικων,
ως και των εισφορών Συλλό-
γων Γονέων, των 'Εξωραϊστι-
κών Σωματείων, των εισφο-
ρών των εν 'Αθήναις και Πει-
ραιεί έγκατεστημένων ύπερ
των κατά τόπους φιλαρμονι-
κών της γενετήρας των, των
εράνων ύπερ άνεγέρσεως 'Η-
ρώων, ή ύπερ άλλων κοινωφε-
λών τοπικών σκοπών, των δι-
δάκτρων, ένοικίων και των πά-
σης φύσεως όφελών προς Ια-
τρούς, επαγγελματίας κλπ, 'Α-
κόμη έξυπηρετεί και Συγγρα-
φείς βιβλίων.

Ο 'Οργανισμός Οικονομι-
κής Διαιχερίσεως 'Ο ΚΡΙ-
ΚΟΣ', του όποιου Διευθυντής
είναι ό τ. 'Ανώτερος Λειτουργ-
γός της 'Εθνικής Τραπεζής κ.
Κων. 'Αποστολόπουλος, εί-
ναι αυτό πού έλπειται εις την
Χώραν μας. Γραφεία: όδός 'Α-
καδημίας 98, Νέον Μέγαρον,
τηλ. 622.094, 'Αθήναι.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ
Ζαχαρώδη προϊόντα
Ξηροί καρποί
Λυκούργου 4 (Κεντρική 'Αγορά)
Πειραιεύς

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΤΟΥ Π. Σ. Ε. ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

'Αφίχθη εις Κύθηρα ό άρχη-
γός της Διεθνούς 'Υπηρεσίας
'Εκκλησιών διά την 'Ελλάδα κ.
Μέτλερ υπό την ιδιότητά του
και ως συνδέσμιον του Διεθνούς
Συμβουλίου 'Εκκλησιών εις Γε-
νεύην μετά του έν Κυθήροις
κλιμακίου της 'Οργανώσεως ύ-
πό τόν κ. Γεώρ. Κόκμα, προς
έπιθεώρησιν των τελεσθέντων
έργων.

Προς τόν ύψηλόν ξένον πά-
ρετέθη γεύμα υπό της 'Ορδο-

δόξου 'Εκκλησίας εις την Ιεράν
μονήν Μυρτιδίων.

Ώσαύτως άφίχθησαν οι κ. κ.
Πάλ Κάρλσον άνώτατος δημο-
σιογράφος του Π. Σ. Ε. και Ζ.
Ντόναλντ πολιτικός μηχανικός
αυτού προς ύποβοήθησιν του
έργου Κόκμα παραμείναντες
άρκετάς ημέρας και έπισκεφθέν-
τες τας βελτιώσεις επί διαφό-
ρων γηπέδων και γενικώς τά έν
προπαρασκευή, ή έν εκτελέσει
έργα.

ΒΡΑΒΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Κατ' εύγενώς προκηρυχθέντο
διαγωνισμόν παρά της 'Εθνικής
Τραπεζής της 'Ελλάδος εις τούς
μαθητάς της δης τάξεως των γυ-
μνασίων της χώρας με θέμα την
'άποταμίευσιν' προεκήθη εις την Δ
έκπαιδευτικήν περιφέρειαν Πειραι-
ώς εις την όποιαν ύπάγονται 35
γυμνάσια, ή έκθεσις του μαθητού
'Αθαν. Τουμπάκη (γυμνάσιον
Κυθήρων).

Κατόπιν τούτου ή 'Εθνική Τρά-
πεζα άπένευμεν εις τόν άληθώς
ικανόν μαθητήν τό προκηρυχθέν
βραβείον.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑΙ ΟΥΣΙΟΓΝΩΜΙΑΙ

(Συνέχεια έκ της 1ης σελίδος)

τολής' έκδ. 1944, έξαιρεί την
Οικογενειακήν δράσιν των Κλά-
δων (πατρός και υιού) εις την
έπιστήμην μαζί και τά γράμμα-
τα, όσον και εις τόν σεβασμόν
προς τά πάτρια, παραθέτων τό
έξή: γραμματοσημόν: «Είς τό
20όν φύλλον του Α' έτους της
έφημερίδος 'Αμαλθείας' (5|12|
1938) άναγράφεται δι κατά την
ίδیان έκείνην έβδομάδα ό μέν
νέος Ιατροφιλόσοφος—λέξις πα-
ραστατική διά την εποχήν—Γα-
ληνός Κλάδος έδίδασκεν άνατο-
μίαν, ό δέ σοφός και φιλόμου-
σος πατήρ του παρέδωσε φιλο-
σοφίαν, τό δέ μαθημα έλξε με
μίαν εύχέτηρίον προς τόν 'Υψι-
στον εύχην όλου του άκραται-
ρίου» Καί προσθέτει (ό Μ.χ.
'Αργυρόπουλος): «Ποίον συμ-
πλεγμα 'Εθνικών χαρισμάτων».

Όρα προς τούτοις: Σόλωνος
Βέρα «Οί 'Ελληνες Ιατροί της
Σμύρνης εις 'Μικρασιατικά
Χρονικά' έτους 1939, σελ. 320
έκ. 'Αθανασίου Χατζηλήμου»
Β.βλία της Σμύρνης «εις Μι-
κρασιατικά Χρονικά' έτους
1943, σλ. 49, 55. 'Αναστασίου
Θ. Στρατηγού 'Κυθηραϊκή Πα-
ροικία Σμύρνης' εις Κυθηραϊ-
κήν 'Επιθεώρησιν Σμύρνιν Σι-
δή, έτους 1923, σελ. 379.

Θ. ΙΩ. ΑΡΧΟΝΤΟΥΛΗΣ

«Πώς να γίνης ένας καλός ψυχράς»

Μόλις έκκυλόφορε τό βιβλίον:
'Πώς να γίνης ένας καλός ψυ-
ράς' του κ. Θεοδώρου Ν. Μαρσέ-
λου. Θεσσαυρός ήλεγμένον γνώσε-
ων γιά κάθε τι πού άφορά τόν
βαλάνσιον πλούτον σε 320 σελι-
δες και με Ισάριθμες περίπου εί-
κόνες όλων των ψαριών και έρ-
γαλείων του ψαρέματος.

Τεχνική ύπόδειξις με ύποδει-
γματικές άλειτουργικές έκδρομές διά
την εκμάθησιν και έπιτυχή έξά-
σκησιν του έρασιτεχνικού ψαρέ-
ματος. Λεπτομερής περιγραφή των
σχετικών με τό επαγγελματικών
και ύποβρύχιον ψάρεμα. Πίνακας
της κοινής και έπιστημονικής όνο-
ματολογίας των ψαριών και των
διαφορών εκδηλώσεων και φαινο-
μένων της ζωής των.

Τιμάτιν δραχ. 70.—'Αποστέλ-
λεται και επί άντικαταβολή δρχ.
80 παρά τόν συγγραφέα όδός
Δρυάδων 3 (παρόδος Καλλιδρο-
μίου 36) 'Αθήναι—Τηλ. 615.927.

ΚΑΡΑΒΑΣ

Κεντρικόν Καφενεϊον
ΙΩΑΝ. ΣΟΥΓΙΑΝΗ

"Όλα τά είδη καφενεϊου
περιποιήσις άκρα

ΧΩΡΑ

Καφενεϊον
'ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ'
Βασιλείου Κ. 'Αρσενάκη
Καθαριότης—έξυπνότητις
Πλήρης

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Νέαι συγχινητικαί προσφοραί προσω-
πικής έργασίας προς τόν κ. Γεώρ. Κόκ-
μα ύπερ της νήσου μας παρ' έπιφανών
Κυθηριών και ξένων.
Λεπτομέρειαι εις τό έπόμενον φύλλον.

ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ